

**INFORMÁCIE**  
**o spracúvaní osobných údajov**  
**pre členov štatutárnych a dozorných orgánov**

podľa čl. 13 a 14 Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 2016/679 (ďalej ako „GDPR“ alebo „nariadenie GDPR“) v spojení s § 19 zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej ako „zákon č. 18/2018 Z. z.“) (ďalej ako „Informácie“)

**1 Úvodné ustanovenia**

- a) pojem „prevádzkovateľ“ alebo zámeno „naše“ vrátane všetkých jeho príslušných gramatických tvarov uvedené v týchto Informáciách sa považuje za odvolávku na pojem prevádzkovateľ podľa bodu 1.1 týchto Informácií;
- b) pojem „dotknutá osoba“ alebo zámeno „vaše“ vrátane všetkých jeho príslušných gramatických tvarov uvedené v týchto Informáciách sa považuje za odvolávku na pojem dotknutá osoba (člen štatutárneho alebo dozorného orgánu);
- c) pojmy „dotknutá osoba“, „sprostredkovateľ“, „príjemca“ a „spracúvanie“ majú pre účely tohto dokumentu významy, ktoré týmto pojmom prikladá oficiálne slovenské znenie GDPR.

**1.1 Totožnosť a kontaktné údaje prevádzkovateľa**

**TEPLÁREŇ Považská Bystrica, s.r.o.**, so sídlom Robotnícka 2160, 017 34 Považská Bystrica, IČO: 36 300 683, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, Oddiel: Sro, Vložka č.: 32391/R (ďalej aj ako „prevádzkovateľ“), kontaktný e-mail určený pre potreby GDPR: [gdpr@gge.sk](mailto:gdpr@gge.sk), korešpondenčná adresa: Robotnícka 2160, 017 01 Považská Bystrica, tel. kontakt: +421 2 3268 3800

**1.2 Kontaktné údaje zodpovednej osoby**

[gdpr@gge.sk](mailto:gdpr@gge.sk)

**1.3 Kategórie dotknutých osobných údajov**

- 1.3.1 Údaje zapisované v príslušnom registri, ktorými sa rozumejú najmä meno, priezvisko, titul, dátum narodenia, rodné číslo, adresa trvalého pobytu, štátna príslušnosť, funkcia, vznik funkcie, skončenie funkcie;
- 1.3.2 Kontaktné a identifikačné údaje, ktorými sa rozumejú najmä meno, priezvisko, funkcia, kontaktná adresa, telefónne číslo a e-mailová adresa;
- 1.3.3 Platobné údaje ktorými sa rozumejú najmä číslo bankového účtu;
- 1.3.4 Iné osobné údaje nevyhnutné na dosiahnutie konkrétneho účelu spracúvania.

**1.4 Účely spracúvania osobných údajov, právne základy, doba spracúvania osobných údajov a príjemcovia prípadne kategória príjemcov**

Podľa druhu zmluvného vzťahu s prevádzkovateľom sú v tabuľke nižšie uvedené účely spracúvania osobných údajov (ďalej aj ako „OÚ“), z ktorých je zrejma najmä kategória dotknutých osôb, právny základ na ich spracúvanie, ako aj doba, po ktorú bude prevádzkovateľ tieto OÚ spracúvať.

	Dotknuté osoby	Účel spracúvania OÚ	Právny základ spracúvania OÚ	Doba spracúvania	Príjemcovia
1	členovia štatutárnych orgánov – konatelia	KORPORÁTNA AGENDA	spracúvanie je v zmysle čl. 6 ods. 1 písm. c) nariadenia GDPR na splnenie ZÁKONNÝCH POVINNOSTÍ	po dobu výkonu funkcie a dobu potrebnú na zabezpečenie	subjekty, ktorým poskytnutie OÚ vyplýva prevádzkovateľovi zo zákona (ako

Telefón  
042/4664301

E-mail  
[teplaren@teplaren.sk](mailto:teplaren@teplaren.sk)

IČ DPH  
SK 2020111467

IČO  
36 300 683

			prevádzkovateľa vyplývajúcej najmä zo zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, zák. č. 530/2003 Z. z. o obchodnom registri, vyhlášky č. 25/2004 Z. z., zák. č. 315/2016 Z. z., vyhláška č. 328/2016 Z. z.	zápisu a výmazu v osobitných registroch – údaje zapísané vo verejných registroch zostávajú zapísané ako neaktuálne zápisy v historických záznamoch	napr. registrový súd), odborní konzultanti a poradcovia, ktorí sú viazaní zákonnou a/alebo zmluvnou povinnosťou mlčanlivosti, verejná časť zápisov na <a href="http://www.orsr.sk">www.orsr.sk</a> , <a href="http://www.rpvs.gov.sk">www.rpvs.gov.sk</a> dostupná verejnosti
2	členovia štatutárnych orgánov – konatelia	<b>ZMLUVA O VÝKONE FUNKCIE</b>	<b>spracúvanie je v zmysle čl. 6 ods. 1 písm. b) nariadenia GDPR – ZMLUVNÉ A PREDZMLUVNÉ VZŤAHY</b> – spracovanie OÚ je nevyhnutné na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba	po dobu trvania zmluvného vzťahu a 1 rok po jej ukončení	subjekty, ktorým poskytnutie OÚ vyplýva prevádzkovateľovi zo zákona, odborní konzultanti a poradcovia, ktorí sú viazaní zákonnou a/alebo zmluvnou povinnosťou mlčanlivosti, poskytovateľ účtovného a mzdového softvéru
3	členovia štatutárnych orgánov – konatelia	<b>ELEKTRONICKÁ SCHRÁNKA</b>	<b>čl. 6 ods. 1 písm. c) nariadenia GDPR - nevyhnutné na splnenie ZÁKONNÝCH POVINNOSTÍ</b> prevádzkovateľa vyplývajúcich zo zákona o e-Governmente č. 305/2013 Z. z. a súvisiacich právnych predpisov	podľa Registratúrneho plánu: 5 rokov nasledujúcich po roku, ktorého sa týkajú (bežná korešpondencia) 10 rokov nasledujúcich po roku, ktorého sa týkajú (významná korešpondencia)	subjekty, ktorým prevádzkovateľ poskytuje OÚ na základe zákona, odborní konzultanti a poradcovia, ktorí sú viazaní zákonnou a/alebo zmluvnou povinnosťou mlčanlivosti

 Telefón  
042/4664301

 E-mail  
[teplaren@teplaren.sk](mailto:teplaren@teplaren.sk)

 IČ DPH  
SK 2020111467

 IČO  
36 300 683

TEPLÁREŇ Považská Bystrica, s.r.o., Robotnícka 2160, 017 34 Považská Bystrica

Bankové spojenie UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahr. banky 1066111007/1111

Obchodný register - Okresný súd Trenčín Oddiel: Sro vložka č. 32391/R

4	členovia štatutárnych orgánov – konatelia	<b>AGENDA BOZP A PO</b> pozn. účelom spracúvania OÚ je zabezpečenie školenia v oblasti BOZP A PO	<b>čl. 6 ods. 1 písm. c) nariadenia GDPR - na splnenie ZÁKONNÝCH POVINNOSTÍ</b> prevádzkovateľa vyplývajúcich zo zák. č. 124/2006 Z. z., zák. č. 355/2007 Z. z. a súvisiacich právnych predpisov	po dobu trvania zmluvného vzťahu 1 rok po jej ukončení	subjekty, ktorým prevádzkovateľ poskytuje OÚ na základe zákona, externá spoločnosť zabezpečujúca školenie BOZP, odborní konzultanti a poradcovia, ktorí sú viazaní zákonnou a/alebo zmluvnou povinnosťou mlčanlivosti
5	členovia štatutárnych orgánov – konatelia, uplatňujúci si svoje práva ako dotknuté osoby	<b>UPLATNENIE PRÁV DOTKNUTEJ OSOBY</b>	<b>spracúvanie je v zmysle čl. 6 ods. 1 písm. c) nariadenia GDPR nevyhnutné na splnenie ZÁKONNÝCH POVINNOSTÍ</b> prevádzkovateľa vyplývajúcich z nariadenia GDPR a zo zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov	5 rokov nasledujúcich po roku, v ktorom bola žiadosť vybavená	subjekty, ktorým prevádzkovateľ poskytuje OÚ na základe zákona, odborní konzultanti a poradcovia ktorí sú viazaní zákonnou a/alebo zmluvnou povinnosťou mlčanlivosti
6	členovia štatutárnych orgánov – konatelia ako účastníci sporu resp. iného konania	<b>AGENDA VYBAVOVANIA SÚDNYCH SPOROV, VRÁTANIE MIMOSÚDNYCH ROKOVANÍ, EXEKÚCIE, VYMÁHANIE POHLÁDÁVOK</b>	<b>čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR - nevyhnutné na splnenie ZÁKONNÝCH POVINNOSTÍ</b> prevádzkovateľa vyplývajúcich zo zák. č. 160/2015 Z. z., zák. č. 244/2002 Z. z., zák. č. 301/2005 Z. z., zák. č. 7/2005 Z. z., zák. č. 38/1993 Z. z., zák. č. 162/2015 Z. z., zák. č. 233/1995 Z. z. a súvisiacich právnych predpisov	do dňa právoplatnosti rozhodnutia príslušného orgánu a splnenia povinností z neho vyplývajúcich, po dobu plnenia mimosúdnej dohody, do dňa ukončenia exekúcie	subjekty, ktorým prevádzkovateľ poskytuje OÚ na základe zákona, odborní konzultanti a poradcovia ktorí sú viazaní zákonnou a/alebo zmluvnou povinnosťou mlčanlivosti
7	členovia štatutárnych orgánov – konatelia	<b>POSKYTOVANIE OÚ ORGÁNOM VEREJNEJ MOCI NA ZÁKLADE ICH POŽIADAVKY</b>	<b>čl. 6 ods. 1 písm. c) nariadenia GDPR - na splnenie ZÁKONNÝCH POVINNOSTÍ</b> prevádzkovateľa vyplývajúcich napr. zo	po dobu nevyhnutnú na poskytnutie súčinnosti	subjekty, ktorým prevádzkovateľ poskytuje OÚ na základe zákona, odborní konzultanti a poradcovia ktorí

Telefón  
042/4664301

E-mail  
[teplaren@teplaren.sk](mailto:teplaren@teplaren.sk)

IČ DPH  
SK 2020111467

IČO  
36 300 683

		pozn. účelom je poskytovanie OÚ orgánom verejnej moci v rámci dožiadaní, žiadostí o súčinnosti, pričom možnosť požadovať informácie alebo súčinnosť vyplýva orgánom verejnej moci z osobitných predpisov	zák. č. 160/2015 Z. z., zák. č. 171/1993 Z. z., zák. č. 251/2012 Z. z.		sú viazaní zákonnou a/alebo zmluvnou povinnosťou mlčanlivosti
8	členovia štatutárnych orgánov – konatelia	<b>GROUP REPORTING – VNÚTORNÉ ADMINISTRATÍVNE ÚČELY V RÁMCI SKUPINY PODNIKOV GGE</b>	<b>čl. 6 ods. 1 písm. f) nariadenia GDPR – OPRÁVNENÝ ZÁUJEM</b>  <b>Oprávneným záujmom je:</b> poskytovanie OÚ v rámci skupiny podnikov na vnútorné administratívne účely a zefektívnenie interných procesov GGE skupiny, tak ako predpokladá aj recitál 48 GDPR nariadenia	po dobu členstva v skupine podnikov GGE	subjekty, ktorým prevádzkovateľ poskytuje OÚ na základe zákona, členovia skupiny GGE, odborní konzultanti a poradcovia, ktorí sú viazaní zákonnou a/alebo zmluvnou povinnosťou mlčanlivosti
9	členovia štatutárnych orgánov – konatelia	<b>AGENDA SIEŤOVEJ BEZPEČNOSTI</b>	<b>čl. 6 ods. 1 písm. f) nariadenia GDPR – OPRÁVNENÝ ZÁUJEM</b>  <b>Oprávneným záujmom je:</b> najmä zabezpečenie siete a sieťových zariadení, kontrola a prevencia neoprávnených prístupov a prevencia odcudzenia dát. Oprávnený záujem prevádzkovateľa spočíva v prevencii a ochrane pred počítačovým útokom a nepovoleným prístupom neoprávnených osôb k údajom, ochrane interných dát prevádzkovateľa vrátane	1 rok odo dňa vytvorenia logu	subjekty, ktorým prevádzkovateľ poskytuje OÚ na základe zákona, odborní konzultanti a poradcovia, ktorí sú viazaní zákonnou a/alebo zmluvnou povinnosťou mlčanlivosti, spoločnosti zabezpečujúce IT podporu, spoločnosti zabezpečujúce poskytnutie IT riešenia a platformy a/alebo príslušné licencie

Telefón  
042/4664301

E-mail  
[teplaren@teplaren.sk](mailto:teplaren@teplaren.sk)

IČ DPH  
SK 2020111467

IČO  
36 300 683

			OÚ, prevádzkovania interných IT systémov prevádzkovateľa.		
<b>10</b>	členovia štatutárnych orgánov konatelia –	<b>SPRÁVA REGISTRATÚRY/ EVIDENCIA PRIJATEJ A ODOSLANEJ POŠTY</b>	čl. 6 ods. 1 písm. c) nariadenia GDPR - na splnenie <b>ZÁKONNÝCH POVINNOSTÍ</b> prevádzkovateľa vyplývajúcich zo zák. č. 395/2002 Z. z. a súvisiacich právnych predpisov	podľa Registratúrneho plánu: 5 rokov nasledujúcich po roku, ktorého sa týkajú (bežná korešpondencia) 10 rokov nasledujúcich po roku, ktorého sa týkajú (významná korešpondencia)  v prípade korporátnej agendy súčasťou ktorej sú rôzne dokumenty súvisiace so založením a zmenami v spoločnosti určená v Registratúrnom pláne	subjekty, ktorým prevádzkovateľ poskytuje OÚ na základe zákona, odborní konzultanti a poradcovia, ktorí sú viazaní zákonnou a/alebo zmluvnou povinnosťou mlčanlivosti, poskytovateľ riešenia na správu registratúry, spoločnosť zabezpečujúca archiváciu

V prípade, ak ste nám udelili súhlas so spracúvaním osobných údajov na presne stanovený účel, všetky Informácie podľa čl. 13 a 14 GDPR sme vám poskytli v danom konkrétnom súhlase.

V prípade, ak ste zároveň zamestnancom prevádzkovateľa, týkajú sa vás aj Informácie o spracúvaní osobných údajov určené pre zamestnancov.

V prípade, ak navštevujete našu webovú stránku [www.teplaren.sk](http://www.teplaren.sk), týkajú sa vás aj Informácie o spracúvaní cookies.

#### **1.5 Informácia o tom, že prevádzkovateľ zamýšľa preniesť osobné údaje do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie**

Prevádzkovateľ používa vo svojich systémoch Office 365. Služby Office 365 poskytuje spoločnosť Microsoft Corporation, so sídlom One Microsoft Way, Redmond, Washington 98052-6399, Spojené štáty americké. Spoločnosť Microsoft zahrnuje štandardné zmluvné doložky do všetkých svojich multilicenčných zmlúv prostredníctvom podmienok poskytovania online služieb. Prenos osobných údajov do USA, v prípade používania

Telefón  
042/4664301

E-mail  
[teplaren@teplaren.sk](mailto:teplaren@teplaren.sk)

IČ DPH  
SK 202011467

IČO  
36 300 683

produktov od Microsoft, sa vykonáva na základe štandardných zmluvných doložiek, dostupné sú tu: <https://www.microsoft.com/licensing/docs/view/Microsoft-Products-and-Services-Data-Protection-Addendum-DPA>. Spoločnosť Microsoft Corporation spolu s ďalšími svojimi spriaznenými spoločnosťami je taktiež kvalifikovaná pod požiadavky rámca Rozhodnutia Európskej komisie o primeranosti pre USA z 10.7.2023 – EÚ-US Data Privacy Framework. Bližšie informácie na [www.dataprivacyframework.gov](http://www.dataprivacyframework.gov).

## **1.6 Doba uchovávanía osobných údajov (kritéria na jej určenie):**

Prosím berte na vedomie, že všetky relevantné a príslušné doby uchovávanía vašich osobných údajov sú identifikované v rámci nášho Registratúrneho plánu a Registratúrneho poriadku, ktorý môže byť predovšetkým s ohľadom na meniacu sa legislatívu pravidelne aktualizovaný. Jednotlivé lehoty sú upravené pri konkrétnych účeloch spracúvanía.

### **1.7 Identifikácia práv dotknutej osoby**

- 1.7.1 právo namietat' proti spracúvaníu osobných údajov dotknutej osoby, v prípade ak je právny základ oprávnený záujem; Vaše osobné údaje v takomto prípade nebudeme pre daný účel ďalej spracovávať, ak nebudeme mať nevyhnutné oprávnené dôvody pre to, aby sme v takomto spracúvaní pokračovali;
- 1.7.2 právo na prístup k osobným údajom týkajúcim sa dotknutej osoby;
- 1.7.3 právo na opravu osobných údajov dotknutej osoby;
- 1.7.4 právo na vymazanie osobných údajov dotknutej osoby;
- 1.7.5 právo na obmedzenie spracúvanía osobných údajov dotknutej osoby;
- 1.7.6 právo na prenosnosť osobných údajov dotknutej osoby;
- 1.7.7 právo podať sťažnosť Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.

### **1.8 Existencia práva dotknutej osoby kedykoľvek odvolať súhlas so spracúvaním osobných údajov**

Prevádzkovateľ informoval dotknutú osobu pri poskytnutí súhlasu dotknutej osoby so spracúvaním jej osobných údajov, že dotknutá osoba má právo kedykoľvek odvolať súhlas so spracúvaním jej osobných údajov a informoval ju zároveň o spôsobe uplatnenia tohto práva.

### **1.9 Informácia o tom, či je poskytovanie osobných údajov zákonnou alebo zmluvnou požiadavkou, alebo požiadavkou, ktorá je potrebná na uzavretie zmluvy (vrátane informácie, či je dotknutá osoba povinná na poskytnutie osobných údajov a možných následkov ich neposkytnutia)**

- 1.9.1 v prípade spracúvanía osobných údajov na účel kde právny základ je zmluva s dotknutou osobou, je poskytnutie osobných údajov a ich spracúvanie prevádzkovateľom nevyhnutné na plnenie zmluvy (v prípade, pokiaľ by dotknutá osoba osobné údaje neposkytla, prevádzkovateľ by nebol schopný plniť zmluvu);
- 1.9.2 v prípade spracúvanía osobných údajov na účel kde právnym základom je zákonná povinnosť je spracúvanie osobných údajov o dotknutej osobe prevádzkovateľom nevyhnutné na splnenie zákonnej povinnosti prevádzkovateľa vyplývajúcej zo všeobecne záväzných právnych predpisov;
- 1.9.3 v prípade spracúvanía osobných údajov na účel kde právny základ je oprávnený záujem, tak dotknutá osoba nie je povinná na poskytnutie osobných údajov a je oprávnená namietat' proti spracúvaníu jej osobných údajov (v prípade, pokiaľ využijete svoje právo namietat' voči spracúvaníu Vašich osobných údajov Vaše osobné údaje v takomto prípade nebudeme ďalej spracovávať, ak nebudeme mať nevyhnutné oprávnené dôvody pre to, aby sme v takomto spracúvaní pokračovali).

Telefón  
042/4664301

E-mail  
[teplaren@teplaren.sk](mailto:teplaren@teplaren.sk)

IČ DPH  
SK 2020111467

IČO  
36 300 683

**1.10 Z akých zdrojov osobné údaje získavame?**

Osobné údaje sú získané priamo od dotknutej osoby.

**1.11 Informácia o existencii automatizovaného rozhodovania vrátane profilovania (vrátane informácií o použitom postupe, ako aj význame a predpokladaných dôsledkoch takéhoto spracúvania pre dotknutú osobu)**

Nedochádza k automatizovanému rozhodovaniu vrátane profilovania (t.j. ani k profilovaniu).

Aktualizované k 01.07.2024

Telefón  
042/4664301

E-mail  
[teplaren@teplaren.sk](mailto:teplaren@teplaren.sk)

IČ DPH  
SK 2020111467

IČO  
36 300 683